

Zeitschrift: Werk - Archithese : Zeitschrift und Schriftenreihe für Architektur und Kunst = revue et collection d'architecture et d'art

Band: 65 (1978)

Heft: 17-18: Monotonie : Infragestellungen eines Reizwortes = Les dessous d'un slogan

Vorwort: Nochmals "Monotonie" = Encore "monotonie"

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nochmals "Monotonie"

Die kulturellen Windfahnen stehen auf Umweltschutz, viel Grün, Naturkost und "humane Architektur"; wie zur Jahrhundertwende. Man darf wieder von "Heimat" schwärmen, und die Biennale der Schweizer Kunst, die soeben in Winterthur ihre Tore geschlossen hat, war interessanterweise dem Thema "Aktualität Vergangenheit" gewidmet. Vor dem Hintergrund dieses Kulturfrühlings mag es als unaktuell erscheinen, noch einmal (vgl.w.a.l, Jan.1977) über Monotonie zu reden, und erst noch über Monotonie nicht als Inbegriff der Zivilisationsübel, sondern über Monotonie als Reizwort, das hinterfragt werden muss.

Jedoch: zu jener Vergangenheit, die "aktuell" ist, gehören unseres Erachtens nicht nur die alten Ortskerne, die Burgen und Schlösser, nicht nur Bündner Bergdörfer und toskanische Hügelsstädte, sondern auch die Industrialisierung, das Fließband, die Grosstadt, der Klassizismus und der moderne Verkehr, sogar die Autobahnen und die Shopping Centers, die unsere Landschaft in den letzten Jahren verändert haben, und sie noch weiter verändern werden. Die Qualität der Umwelt wird unseres Erachtens etwas damit zu tun haben, was Planer, Architekten, Gestalter und Benützer mit diesen Realitäten anzufangen wissen werden: Realitäten, die sie weder in die Welt gesetzt haben, noch von heute auf morgen aus der Welt schaffen werden.

Verschiedene Freunde und Gegner dieser Redaktion haben, vielleicht ohne es zu wollen, zum Zustandekommen des Heftes beigetragen: Rolf Keller, der das Stichwort "Monotonie" in seinem Buch über "Bauen als Umweltzerstörung" (1973) lancierte; Max Bill, der wahrscheinlich nicht unrecht hatte mit seiner Bemerkung, dass "Monotonie gar kein Problem" sei - auch wenn die Fülle von Beiträgen, aus der wir hier nur eine Auswahl publizieren können, ihm zu widersprechen scheint; Martin Fröhlich, der den Nagel auf den Kopf getroffen hat, als er meinte, Monotonie sei ein Fremdwort, hinter dem man zugleich seine Kritiklust und seine Kritikunfähigkeit verstecken könne; und Claude Lichtenstein, von dem der Untertitel des vorliegenden Heftes stammt.

Die Redaktion

Studierte an der TH Delft (Diplom 1976). Spezialgebiet: Volkswohnungsbau.

Aldo Rossi, *1931, Architekt in Mailand. 1955-1964 redaktionelle Mitarbeit an Casabella-continuità. 1972-1974 Gastprofessor an der Architekturabteilung der ETH Zürich, seit 1974 ordentlicher Professor in Venedig. Publikationen: L'architettura

della città, 1966, sowie Essays, u.a.: «Architettura per i Musei», 1966, Introduzione a Boullées», 1967, «Caratteri urbani delle città venete», 1970, «introduzione a H. Schmidt», 1974, u.a.m.

Erdmann Schmocker, *1931 in Bern. Architekt und Planer, lebt in Chicago. Langjähriger Direktor des Architecture, Environment and Society Institute, Colo-

Encore "monotonie"

La protection de l'environnement, les espaces verts, les aliments naturels et "l'architecture humaine" sont les thèmes à la mode aujourd'hui, un peu comme ils l'étaient vers 1900. On a redécouvert la vie simple et les valeurs d'autrefois. Il est intéressant de voir que la biennale d'art suisse, qui vient fermer ses portes à Winterthur, avait pris pour thème "Aktualität Vergangenheit" (actualité du passé). Dans le contexte de ce renouveau culturel il peut paraître anachronique de vouloir revenir une fois de plus sur le sujet de la monotonie (voir w.a.l, jan.1977) et de vouloir proposer le terme non pas comme synonyme de crise de la civilisation mais en tant que slogan qui doit être mis en question.

Pourtant, ce ne sont pas seulement les vieux centre-ville, les châteaux, les villages alpestres ou les petites villes des collines toscanes qui appartiennent à ce passé dont on a redécouvert l'actualité, mais aussi l'industrialisation, la chaîne de montage, le phénomène de la métropole moderne, le néoclassicisme, la circulation automobile, et même les autoroutes et les shopping centres qui ont transformé notre paysage pendant les dernières années, et continuent encore à le transformer. La qualité de l'environnement dépendra aussi de la manière dont les planificateurs, architectes et usagers tiendront compte de ces faits, qu'ils n'ont peut-être pas inventé, mais qui ne disparaîtront pas du jour au lendemain.

Différentes personnes, amis ou adversaires de cette rédaction, ont stimulé la préparation de ce numéro. Citons entre autres: Rolf Keller, qui a lancé le terme de "monotonie" dans son livre "Bauen als Umweltzerstörung" (1973), Max Bill, qui au fond n'avait pas tort lorsqu'il nous disait "la monotonie n'est pas un problème" - même si le nombre des contributions dont nous ne pouvons publier qu'un choix restreint semble le contredire; Martin Fröhlich, qui a fait mouche lorsqu'il disait que la "monotonie" est un terme qui signale à la fois la volonté d'une critique et l'incapacité de l'articuler, et Claude Lichtenstein, qui nous a suggéré le sous-titre de ce cahier.

La rédaction

rado College, Colorado Springs. Heute Professor am IIT, Chicago.

Barbara Tietze, *1944, Dipl.-Psych., Professor für Ergonomie im Bereich des Industrial Design an der Hochschule der Künste Berlin. Zahlreiche Artikel in Zeitschriften und Sammelbänden zum Thema «Humanisierung der Arbeitswelt».

Adolf Max Vogt, *1920, Ordina-

rius für Kunst- und Architekturgeschichte an der ETH, Zürich. Studierte Kunstgeschichte, Archäologie und Germanistik in Zürich, Lausanne und Glasgow. Publikationen: Grünewald. Meister gegenklassischer Malerei, Zürich, 1957; Der Kugelbau um 1800 und die heutige Architektur, Zürich, 1962; Boullées Newton-Denkmal. Sakralbau und Kugelidee, Basel/Stuttgart, 1969.

In this issue

This second issue of our magazine devoted to the theme of monotony (see also *werk • archithese* 1, January 1977) discusses various architectural, aesthetic, social and economic implications of repetition and uniformity in the contemporary environment, yet tries to avoid the romantic pitfalls of the now frequent anti-modernist sentimentality.

1. Backgrounds and context

In this introductory article, *Adolf Max Vogt* identifies historic and ideological roots of those phenomena most frequently blamed as generators of «monotony» in the environment: standardization and repetition in architecture and planning. Boullée's concept of «régularité» is being juxtaposed to Durand's attempt at creating an architectural typology which would be in tune with the forces and mechanisms of industrial production.

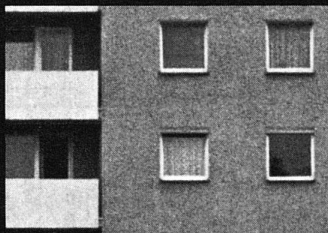
Monotony, however, Vogt insists, is not primarily an architectural, but a biological criterion; yet architecture seems to have developed various diverging cultural attitudes with respect to man's biological resistance to repetition and uniformity: from Hilberseimer's stillborn vision of the city of the future to Le Corbusier's «Plan Voisin», whose humanistic and ornamental qualities reveal themselves primarily to those who happen to inspect the city from the airplane; to the inhabitants this kind of urbanistic order unhappily tends to appear under the deficient image of monotony.



In his discussion of Hans Schmidt's theoretical writings *Aldo Rossi* concentrates on the term «monotony» which has played a considerable role in Schmidt's activity as a writer and a teacher. In fact, Schmidt's point had been that «the question of monotony is, in the end, not a merely aesthetic, but a social

problem». Schmidt's position in the context of the early modern movement becomes particularly clear when he discusses Hugo Häring and his definition of functionalism. In contradiction to Häring's naturalistic, organicist approach Schmidt insists:

«a flexible architecture is not flexible as such; what is flexible and open is the life which unfolds within. Therefore a house must be a structure for many purposes.»



Wytze Patijn makes a similar point, but his argumentation is based on historic episodes and contemporary problems of Dutch architecture. In fact the question of diversity in housing has been the subject of heated debates ever since 1918. H.P. Berlage and later J.H. Van den Broek are among the pioneers of large scale social housing based on standardization and mass production. The boom of large scale housing projects after 1945 has in turn generated romantic countermovements, of which architects like Herzberger or Piet Blom seem to be the spokesmen. Referring to sociologists like Herbert Gans and L. Pastor the author criticizes what he calls the simplistic determinism upheld by many architects who are active now as advocates of progressive housing policies.

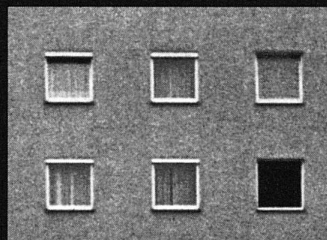
In an imaginary interview with a certain «Dr. Wonder», *H. Bloemeyer* and *B. Tietze* reveal some of the usually hidden motives for standardization and mass production in contemporary architecture, and especially the role of time, economy and process as factors of the «monotonous» environment. They pour their sarcasm over the theories which claim that the psychological responses to monotony in work and environment are conditioned by class and sex.

In a conversation about the German artist Peter Roehr (1944–1968) *Martin Kunz* and *Peter Maenz* discuss the phenomena of repetition in the art of the Sixties. Maenz suggests that one among Roehr's basic aims was to find the point at which a series of

identical motives is not anymore a group of individual images, and not yet a mere abstract pattern.

2. Perspectives of architecture

In his manifesto in favour of an «Amnesty for the Built Environment», *Laurids Ortner*, one of the founders of «Haus-Rucker-Co», a German avantgarde group of architects and artists, suggests that while the architectural landscape produced by industrial society (and only partly the result of direct action by «architects») may be ugly, it still represents the result of decades of struggle towards a more egalitarian distribution of wealth. Also, he claims, the history of the architectural profession in the past decades should have taught the members of this profession that the dreams of a wholesale reform of the urban landscape under the aegis of the architect are over, and that there exists no other way than to work with the existing environment, rather than against it.



In his presentation of Peter Van Gogh's concept of the «Climatological City», *Hendrik Matthes* suggests the term of «Iso-tony» as a definition of the basic aesthetic quality of Van Gogh's model of an urban form for modern society. Matthes claims that the «monotony» of the contemporary environment results from the lifeless repetition of identical architectural details, a condition which would be overcome once Van Gogh's proposal of a large scale support structure with flexible infill would be realized.

Erdmann Schmocker, a Swiss architect working in Chicago, challenges the present state of architectural discussion where



terms like «interesting», «spontaneous» and «individualist» are frequently considered more pertinent to architecture than terms like «order», «logic» and «rhythm». *Franz Füg* finally discusses some reasons for the current dissatisfaction with the aesthetics of the curtain wall and tries to establish certain aesthetic criteria of quality in their design. He derives these criteria mainly from functional and structural properties of the curtain wall, and from the laws of human perception.

The «Abschlussklassenschule» in Frauenfeld, Switzerland, by *Barth & Zaugg* (1968), *Louis I. Kahn's* Center for British Art at Yale (1977) and the project of a Hotel-Casino in Atlantic City, N.J., by *Venturi & Rauch* (1977) are published as examples of an architecture that might be looked upon, at first glance, as «monotonous», and where an apparent «indifference» of form is – at second glance – an important aesthetic quality.



In the last contribution to this issue, *Werner Oechslin* analyzes the problems and contradictions of the term «monotony» in the context of architecture, especially in the light of the fact that it seems impossible to give it a positive meaning – which explains why it can so easily be used in the context of wholesale verdicts of modern architecture. And he concludes:

«there is no specifically architectural phenomenon which could be adequately described with the term monotony».

He then goes on to identify analogous dilemmas in the terminology of 18th century architectural criticism, especially in the case of *Laugier*. ■